

Виходить у Львові щодня (крім неділь і гр. кат. свят) о 5-ій годині по полудні.

Редакция і  
Адміністрація: улица  
Чарнецкого ч. 12.

Письма приймають ся  
лиш франковані.

Рукописи звертають ся  
лиш на окреме жадане  
і за зложенем оплати  
почтової.

Реклямації незапеча-  
тані вільні від оплати  
почтової.

# НАРОДНА ЧАСОПИСЬ

Додаток до „Газети Львівської“.

Передплата у Львові  
в агенції дневників  
пасажа Гавсманна ч. 9 і  
в ц. к. Староствах на  
провінції:

на цілий рік К 4-80  
на пів року „ 2-40  
на чверть року „ 1-20  
місячно . . . „ —40

Поодинокое число 2 с.

З почтовою пере-  
силкою:

на цілий рік К 10-80  
на пів року „ 5-40  
на чверть року „ 2-70  
місячно . . . „ —90

Поодинокое число 6 с.

## Вісти політичні.

(Конець кризи на Угорщині. — Стріча царя Ни-  
колая з цісарем Вільгельмом. — З Туреччини. —  
Положимо на далекім сході.)

Криза на Угорщині закінчила ся і друга половина держави дістала несподівано президента міністра. Іменоване прийшло дійсно дуже несподівано, бо в хвили, коли здавало ся, що справа заострилася до найвищого степеня і криза потягне ся може ще й кілька неділь. Причиною так несподіваної зміни стало ся то, що Стефанови Тіши удало ся спонукати комітет девятьох з ліберальної партії до зміни тої точки програми, яка відноситься до верховних прав Цісаря в справах військових. З тим успіхом приїхав він до Відня і тут удало ся йому наклонити Цісаря до прийняття так зміненої програми.

Гр. Стефан Тіша єсть сином бувшого президента міністрів пок. Кольомана Тіши і уважає ся за репрезентанта політики сильної руки. Вже по уступленю Кольомана Селя говорено, що він стане президентом міністрів, але корона поки що не хотіла прийняти его услуг, щоби не дразнити опозиції в тій надії, що може якось удасть ся поладнати діло з нею.

Про дальший стан справи доносять з Будапешту: Комітет девятьох зібрав ся вчера о 10 год. рано на засідане під проводом Селя.

На засідане прийшли всі члени комітету, а а також гр. Стефан Тіша. Перед засіданем відбув ще Тіша коротку нараду з Селем і графом Апонієм. Тіша предложив відтак комітету свій проєкт зміни програму, ухваленої вже комітетом, а комітет ухвалив відтак предложити свою первістну програму конференції ліберальної партії. Конференція тога має ся відбути нині о 6 год. вечером. Над предложениями Тіши завела ся дуже оживлена дискусія. Більшість годила ся на предложені зміни, але гр. Апоній рішучо їм противив ся. Два его прихильники в комітеті, послі Годоші і Болгар застерегли собі рішене на пізнійше. Остаточного постановлено предложити ухвали конференції. О 12 год. вийшов Апоній із салі, а коли его репрезентанти праси спитали, що чувати, він відповів: „З комісією програмовою не маю вже ніякого діла!“ — Слова ті пояснюють собі так, що гр. Апоній виступить з ліберальної партії.

Потверджує ся вість, що в падолисті с. р. відбуде ся у Вісбадені стріча російської царської пари з німецьким цісарем і цісаревою. Царська пара приїде дня 4 падолиста до Вісбадену, де також явить ся і вел. князь геський. Російська праса витає сю вість з великою радістю а „Бірж. Ведомості“ пишуть з сеї нагоди: Стріча у Вісбадені єсть подією, яка може всіх Росіян наповнити правдивою радістю і всі правдиві приятелі міра відотхнуть свободнійше; в хвили коли з далекого сходу несуть ся воєнні оклики, приносить вість о по-

вім акті тісного союзу Росії з Німеччиною, від котрого зависить доля нашої часті сьвіта, успіхове для умів. Тота стріча виглядає так як би соборна нота європейська на воєнні голоси, які несуть ся з Азії. Значіне сеї стрічи для міра ілюструє вість, що намістник Алексієв виїде в перших днях падолиста до Петербурга.

Від хвилі вручення турецькому правительству звістної ноти, відбувають ся в Ілдіз-кіоску безустанно наради. Чутка, мов би для відповіди на ті ноти був установлений якийсь речинець, єсть неправдива. Порта сама обіцяла дати відповідь в як найкоротшім часі. Поки що лиш в кружках двірських говорять довірно, що три перші точки, а головню перша, суть не до прийняття. Але то здаєсь говорить з тих кругів лиш невдоволене під першим вражінем. В виду того, що всі великі держави підпирають звістні жадання, не можна сподівати ся, щоби Порта важила ся їм спротивити ся.

Поступоване ген. Алексієва на далекім сході ілюструє французьку приповідку: j'y suis, j'y reste — я тут єсм, я тут буду. Він зачинає вже заводити російські порядки в Манджу-рії і каже, що не дасть ся нічим відстрашити, та не уступить ся звідтам і по 8-ім жовтня. За его радію поділено приамурський край на дві губернії і кожда з них дістане військового губернатора.

6)

## ЗЕЛЕНИЙ КРАЙ.

(З англійського — Андр. Меррі'ого).

(Дальше).

Шинкар отворив двері шинкасу, впустив Мурфі'ого до середини, пійшов за ним до малого алькіра і кривнув до жінки, що була в сінях: „Марта! Каса!“

Увійшовши до алькіра, Роді не бавив ся в довгі промови. Він знав, що з Маттесом було найліпше говорити просто без обиняків і правду. Тому не пробував ніяких викрутів, лише щиро висповідав ся, як стоїть.

Відносини на его фермі чим раз гірші, говорив, він задовжив ся у многих людей в місті, „висить“ вже в провінціоноальнім банку на двіста фунтів, крім менших позичок в інших приватних банках, а крім того випен і своему дідичеві чинш за півтора року.

— Продай! О'Конноль возьме зараз.

Роді потряс головою.

— Ще ні, на то ще буде досить часу тоді, коли буду знати, що з собою почати. Слухай, Маттес, яка у мене гадка.

Не тратячи лишніх слів, хіба крім проклятих на своїх віртелів, виявив Роді Маттесови такий свій план:

Маттес мав ему позичити пятьдесят фунтів і то зараз; без капіталу Роді не міг би нічого зробити. Часть суми мала бути видана на нове одіне — видаток цілком не лишній — і мр. Родольфус Мурфі відповідно прибраний мав відвідати вдову Слеттері і представити ся їй як отець многонадійного молодця і „мировий судия та предсідатель повітової судової управи“. При тій нагоді хотів мр. Мурфі заявити вдові, що Антін, від коли побачив панну Бріду Слеттері, відкидає всякі супружні предложення, які аму роблено з иншими дівчатами, без огляду на їх високе товаришеске становище. Тут наведе він два три видумані назвица мнимах дівчат, аби его оповідане видало ся імовірнійшим.

Така похвала і вивиснене дочки мусить своє зробити і любляча мати буде прихильно настроєна, а коли то вже стане ся, то Роді покладаючи надію в свій незрівняний дар вимови і штуку обманювання, не сумніває ся, що до вінчання справді мусить прийти.

Очевидно він не міг перечити, що ціла справа зависить лише від щасливого случая. Але коли удасть ся єї успішно покінчити, то він до вінчаню відступить аренду дідичеві, сплатить Маттеса і всі інші довги, котрих не зможе заперти ся і переселить ся з сином до Бовін Гавс, аби там свого віку докоротати.

— На двох таких великих фермах господарити — заявив він з чувством — вже не можу, я таки вже за старий і тому найліпше

буде, як Тоні і я віддамо тут аренду і вдоволимо ся лиш самим Бовін Гавсом. В місті я розвідував ся о всім; земля там має бути пречудна, худоби досить. Що ти о тім гадаєш, Маттес? Моя ферма не богато приносить — а крім того мені вже досить працювати за себе і за сина. Але як будемо мати до помочи обі жінчини з Бовін Гавс — тоді що иншого! Коби я мав ще сили, то пів бід, але той бідний Тоні, як лишиться ся сам, то хіба прийдесть ему згинутися з голоду. Прокляті побережники О'Конноля вже й так говорять, що як зловлять коли хлопця з яким нужденним кріликом, то кости єму поломлять. Ні, на всякий спосіб найліпше буде, як ми звідси заберемо ся.

— А як з вінчання не буде нічого?

— Ну, тоді всі разом зліцитуєте мене і поділите ся. Мені здаєть ся, що така річ тобі не новина. Чи ти дістанеш гроші три місяці скорше чи пізнійше, тобі то все одно. Отже позичиш мені гроший?

Глікзон притакнув головою.

— Завтра дістанеш під звичайними услівями. Вексель на три місяці і два ручителі!

На лиці Мурфі'ого проявилось недоволене.

— Ба, ручителі; то така річ з ними: звідки я їх так нараз возьму?

— Спитай Дениса Мульвея і Тадея О'Ріордана. Коли не помиляю ся, то ти ручив за них обох в Народнім банку.



# Н о в и н и и.

Львів дня 28-го жовтня 1903.

— **Є. Е. п. Віцепрезидент краєвої Дирекції скарбу** др. Витовт Коритовський повернув з відпустки і обняв урядоване.

— **3 Буковини.** На засіданню буковинського союму з дня 21-го с. м. поставив пос. др. Смал-Стоцький і тов. таке внесення: „Союм зволить ухвалити: Взиває ся поновно ц. к. правительство, щоби в мужеській і женьській семинарії учительській в Чернівцях оснувало руські і румунські паралельні відділи, конечно потрібні для основного виобраування народних учителів до рускої, взгядно румунської мови викладової і щоби в тім заведеню враз із приготавляючим курсом прийнято на 1904/5 рік шкільний що-найменше по 25 кандидатів, які при вступнім іспиті викажуть ся вимаганим після організаційного статута знаєм рускої, взгядно румунської мови“.

— **3 наукового товариства ім. Шевченка.** Засіданє історично-філософичної секції буде в середу дня 28-го с. м. о 5-ій годині вечером точно. Порядок засідання отсей: 1. Памяти Олексія Маркевича, реферат проф. М. Грушевського. 2. Про оліїництво в Чернігівщині, д. Литвинової і 3. Про оліїництво в Галичині, д. А. Веретельника — зрєферує др. Федір Вовк.

— **Загальні збори товариства „Сельский Господар“** відбудуть ся в Олеську дня 5-го надоліста (в четвер перед св. Дмитриєм) с. р. о 11 год. перед полуднем в домі (гостинниці) Мозеса Раппанорта. Дневний порядок зборів слїдуючий: 1. Відкритє зборів предсїдателем товариства; 2. справозданє видїлу (секретаря і касєра) з его діяльности за рік адм. 1902/3 і дискусія над ним; 3. реферати: а) про ветеринарію взагалї і б) про домашню ветеринарію; дискусія над тими рефератами; 4. зміна декотрих §§-ів статута товариства; 4. внесенє членів; 6. льосованє деяких предметів між членів товариства; 7. розданє щеп поміж членів товариства; 8. евентуально при сприятчій погодї і при догідній хвилі огляданє членами садівничої шкїлка товариства.

— **Артистично-викладова секція „Народного Дому“ в Коломиї** повідомляє, що в недїлю

дня 1 п. ст. надоліста 1903 розкаже Вп. др. Лєсь Кульчицький „Про съвято Котляревського в Полтаві“, а Вп. Ярослав Весоловський пояснить свїтлячі образї представлючі сцени з писань Котляревського. Початок точно о годині 6 вечером. Вступ для інтелїгенції 20 сот. від особи, для міщан і селян 10 сот.

— **3 тов. „Просьвіта“.** Всч. оо. Парохів просимо ласкаво приїльновати, аби читальні „Просьвіти“ виповнили як найскорше вислані їм бланкети на річні справозданя з діяльности читальнє. Передовєїм звертаємо увагу на точне виготовленє згаданих справоздань з узгядненем примїтки на другій сторонї бланкету. В надїї, що Всч. оо. Парохи заощадять пам ургєнєв, полученных з коштами — остаємо з поважанєм — Канцелярія „Просьвіти“.

— **„Міщанська Бєсїда“ в Стрию** устроює в суботу дня 7 надоліста 1903 в сали „Народного Дому“ вечерок з танцями. Початок о 8 вечером. Стрій звичайний, свьагочний. Вступ тїлько за оказанєм запрошеня.

— **Волоска демонстрація в гр.-пр. семинарії.** З Черновець доносять: Оногди увїйшов проф. Грегор Галїп до салї семинарицької, щоби відбути лекцію науки господарства, якої він там удїляє. В салї не застав нікого. Виждав пів години і вийшов, прямуючи домів. Та зараз на подвірїу приїльни єго волоскі теельогі криками рєрат! і иїшими збїдливими словами. Коли проф. Галїп приїшов до себе, не було вже нікого. То була відплата за те, що проф. Галїп виступав остро против надужитє волоского загорїлого духовенства.

— **3 судової салї.** Перед львівским судом присяжних ставав опогди Федько Поторейко, обжалований о злочин убийства, якого допустив ся Поторейко в серпни с. р. в Гребенцях, вдаривши Олексу Лахмана мотиком по голові. Олексу Лахман в наслідок того ударєня помер. Обжалований признав ся до вини, однако боронив ся тим, що згаданого дня був в нетверєзім станї. Судїї присяжні приговорили обжалованого винуватим, а трибунал засудив Поторейку на 1 рік тяжкої вязниці.

— **Дияманти королеви Драги.** Перед кількома днями донесли були часописи, що сербского короля Петра обїкрав его льокай та що злодїя арештовано. Однак тепер показало ся, що льокай

не украв дороговїностей королеви, лише найшов пачку з дороговїностями, закопану в землі королївского парку. Тї дороговїности розпізнано як власність королеви Драги. Здогадують ся, що по довершеню убийства на королївській парї, тї дороговїности забрав один з офіцїрів-убийників і поки що украв їх в землі побїч палати, аби не дїлити ся ними з прочими товаришами.

— **Помер в церкві.** В недїлю дня 25 с. м. номер в Чернівцях в церкві в часї служби божої скоропостижно на удар серця міщанин Войцеховський в 54 р. житя.

— **Перемиский вьазєнь.** З Черновець пишуть: Перед кількома днями задержала поліція в Сучаві якогось Йосифа Чернавского задля волокитства. При арештованю признав ся він, що утік з вьязниці в Перемишли, де недавно передтим тамошний суд за підпал засудив его на кілька лїт тяжкої вьязниці. Він хотїв утечи до Румунїї.

— **Хрєстини на румуньскім дворі.** У наслідника румуньского престолу відбули ся дня 15 с. м. хрєстини в містї Сїнай. Заходами наслідниці престолу російский цар, єї далекий свояк, дав ся запросити на кума, а своїм заступником визначив генерального адютанта кн. Долгорукого. Хрєстини в Сїнай мали почати ся о 8 годинї рьану, тимчасом князь в дорозї згубив свою валїзу, в якїй був его галевїй стрїй і дарунки від царя. Не було иншого виходу, лише вернути і шукати згуби. Вправдї згуба найшла ся, але князь припізнав ся о 3 години на хрєстини. Коли він явив ся на дворї, румуньский король Кароль І. привїтав его пословицею: „Лїпше пізно, як ніколи; далека дорога, то й велике спїзненє.“ Неменше лихо скоїло ся і турецькому амбасадорови Кїямпїмови, бо й він висїдаючи з вєзїзницї, забув на полицї свїй дорогий фєз в паперовїй коробцї, і довго накрутив ся, заки пригадав собі, де лишив фєз. О стїлько він однак лїпше вийшов, що припізнав ся лише о двї години і все таки прибув перед приїздом віцєкума кн. Долгорукова.

— Що перед тобою, Маттєс, нічого не укрєє ся! Але я не за Тадея О'Рїордана ручив — той висить разом з Жєппардом; я зробив ту прислугу для Кона Дєлянєя.

— Добре, най буде Кон, менї всьо одно. Приведи з собою завтра его і Дєниса, а я по-стараю ся, що гроші будуть. А не забудь шїсть пенсїв на стємпель.

Маттєс підняв ся і тим вказав, що справа вже покінчена. Не любив дармо тратити час.

— Ми чєй запємо той інтерєс — сказав Родї живо, коли вернули до шинку і мс. Глївзон зїйшла зі свого становища. — Я вправдї не маю нинї ні гроша в кишени, але —

— Можєш завтра заплатити — воркнув і присунув Родїому через брудний шинквас чарку горівки. — Але бїльше не дам. Ти взагалї мусиш ся вже спїшити, коли хочєш за-стати ще перед півночю Кона і Дєниса.

## III.

Сіль — і оповїданє старого воробця.

Коли уява молодого Антона Мурфїого займає ся любовними гадками, то й Брїда Слеттерї не багато в тім від него ріжнила ся.

— Мовти і перестань вже о нїм говорити. Чорт его бери, просто очарував тебе! Коли будєш довше так кидати порцєляною, то на св. Михайла не лишить ся з неї хїба нічого. Ти лїпше молилась би і гадала о спасєнію душі, як зривати ся як шалєна, коли лиш дєрї стукнуть. Лїтаєш по цїлїм Баллїкїнкопє так, що майже вже очї видивила за якимсь моло-косом в англїйскїй одєжї, в ковнїрику і оче-видно з цїгаром в устах, бо без того не їде. О! знаю я тебе добре!

Такї бїльше менше бєсїди виголошувала мс. Слеттерї в перших днях по гостинї Анто-

на в Бовін Гавє. І сна мала оправдану причину гнївати ся, бо Брїда не перєставала го-ворити про чужинця і розводити ся над всїлякими здогадами про его несподїване появле-нє та про можливїсть повороту. На половину признаючи справєдливїсть Брїдиної гадки, що „з того може щось бути“, взяла мс. Слеттерї дочку на ярмарок в Баллїкїнкопє. Було не лише можливе, але навіть їмовїрнє, що молодї люди тут знов стрїтять ся.

Як майже всюди на ярмарках малих ір-ляндєкх міст тїснули ся сєляни обох полів товпами по обох хїдниках головних Баллїкїн-копєкх улиць. Купцї задля острєжностї по-заосємотрювали свої виставовї вікна сильними зєлїзаними рєшїтками, аби їх в той спосїб за-безпечити від можливого несподїваного напору людської товпи.

Довгї ряди возів всїлякого рода стояли вздовж улиць, а кожний з них мав на собі кїш або скринку з безрогами і малими пацятами; а на торговицї держали звїрїята в неволї малї, на борзї збитї загороди, або мотузки при-вязанї до задних нїг.

Кожний предствитель свинячого рода ці-лою силою своїх легких безнастанно протєстув-вав. Пискїт на різкії голоси молодих пацят, витяганих з кошів і скринок за уха або за ноги, мішав ся з рокканєм поважних йоркшїр-ских свиний, які продавано трохи дальше, в захїдній частї торговицї. Нї одна не стояла мовчки.

Брїда застала на ярмарку множество ріж-них своїх поклонників, що на неї ждали. Кіль-ка разів прошенє єї на філїжанку чаю до льо-калю двох хористок протєстантської церкви. Тї двї середновїчїї панни в хвїлях вільних від спїваня псалмїв пєкли і продавали всїлякі ко-лачі і тортї і завідувала одиноком в Баллїкїн-копє заведенєм товариства тверєзостї.

Брїда одержала також кілька дарунків. І так рожанєць від одного побожного молодця, що недавно брав участь в семидневній мїсїї. Відтак портрет президента Крїгєра з біографією незвичайно горячо написаною, а умїщеню на відворотній сторонї. В біографїї сказа-но було між иншими, що цїлим нещастєм Крї-гєра було то, що він не Ірляндєць. Впрочім — писав там незвїстний автор дальше — поми-нувши ту одну хїбу, Крїгєр незвичайно при-хильний для Ірляндцїв, а між стрїчками мож-на було читати, що ось-ось лише що не видко, а Крїгєр з своїми хорєбрами Бурами появїть ся в Ірляндїї і поможє єї визволити ся з під англїйского ярма.

Третім знаком почєсти для Брїди була відбитка найновїшої думи спїваної якимсь ван-дрївним спїваком про послїдні подїї в Транс-вали, про Бурів і вїйну, про розлив крови і смєрть многих синів Ірляндїї в тїй вїйні. Сти-хи думи були гарні і ірляндска мова чиста. До піснї були доданї ноти; піснє спївала ся сумовито, але мелодия була хороша і трогачу-ча. Відбитку розхалувано на всї боки по пенсї за штуку.

Але мимо всїх тих залицань і ознак по-чєсти Брїда була сумна і невдоволєна. Навїть видимє любованє двох телеграфїчних уряднї-ків, котрі при єї появі в почтовім будинку взаїмно штовхнули себе лїктями, розворушили єї серце лиш на хвїлю.

Один капєлюх у виставовім вікні мїє Горан означений написом „Найновїший фа-сон“ лиш на пів звернув єї увагу на себе, а другий з написом „шик“ на вид котрого єї мати аж скрикнула, цїлком їй не сподобав ся і она лиш холодно поведла по нїм очима.

Замїтка єї матери: — Час вже до дому їхати — зробила кєнєць єї надїям на нинї. — Друга почта вже давно відїїшла, отже вже му-сїть бути пізно. Порєсїята вже також проданї



## Господарство, промисл і торгівля.

— **Ц. к. Дирекція залізниць державних** оповіщує: З днем 1 падолиста 1903 р. увійде в жите нова тарифа часть II. зошит 1, для руху товарового поміж полудневою Німеччиною а Росією.

## ТЕЛЕГРАФИ.

**Будапешт 28 жовтня.** Партия народна ухвалила вчера стояти при заяві зложеній в парламенті з нагоди упадку Селя. Посли, котрі домагалися скликання парламенту, відкликали то жадане зі вагляду на змінену ситуацію.

**Париж 28 жовтня.** Російський міністер справ заграничних буде нині на аудієнції у президента Любета, на котрій мабуть буде також Делькасе.

**Більбао 28 жовтня.** Страйк стався загальний і в місті оголошено стан облоги.

**Софія 28 жовтня.** Оногди вечером прибуло з Неврокопу до Требіна около 1000 втікачів, за котрими гонилися дві компанії турецького войска.

## Надіслане.

**Рідка случайність!** Практично-методичний курс науки языка англійского, в силас письменно в тиждневих лекціях в неговором, за нагородою 2 К місячно. Vickers Янковский, учитель в Голлинн коло Калуща, почта в місяці.

крім одного, але що не дають тільки, кількох, то волю задержати его для себе.

— Ні, пане Маден — відповіла живо якомусь чоловікові, що нагле появився перед нею і спитав, чи продасть поросля.

— Ні, пане Маден, не трудіть дармо свого горла, сімнадцять шилінгів і шість пенсів, то моя ціна, за то купите, але не инакше.

Мр. Маден горячився чим раз більше і почав живо вимахувати руками, вдова й собі роагорячилася і обоє стали говорити з криком, одно і друге рівночасно, не розуміючись ні слова взаімно. Вкінці один з присутніх слухачів прийняв ся посередництва і предложав, аби ріжницю поділити на половину.

Мр. Маден замість відповіді відвернув ся з обуренем. Що чого не стало! Мр. Слеттері вхопила Бріду під рамя і хотіла вже лізти на віз, де на дні спочивало яблуко незгоди вигідно розпростершись, коли другий видець цілого торгу, що кликав відходячого Мадена великими піддобрюючими словами, пустив ся нагле бігцем за ним і притягнув его до воза, причім Маден силував ся удавати, що не хоче нічо чути про купню так дорогого товару. Тепер вхопив перший посередник руку мр. Слеттері, другий руку Мадена і оба на силу прибили долоні спорючих сторін. В такий спосіб поросля перейшло в посідане мр. Мадена за ціну сімнадцятьох шилінгів і трех пенсів, з чого три пенси вернуло назад до Мадена на могорич.

Всього то займало досить часу, але навіть опізнене, яке повстало в наслідок віддавання поросляти — его притиснув мр. Маден до своєї мужескої груди як дитину — і паковане закуплених панєю Слеттері товарів не наведено на ніякий слід Антона Мурфі'ого. Показало ся, що коли він взагалі був на ярмарку, то мусів укривати ся і серед тяжких, частих зітхань поїхала Бріда в материю до дому.

— Мене цілком не дивувало би, коли б

Вп. Панове Господарі!

Купуйте від християн краєві взроби а то, добрі **Млиники** до чищення збіжжя з движимими ситами „Нового моделю“, широкі 24 цалів, в ціні 25 до 30 і 35 зр. — **Плуги** до орання, котрі оруть на якій небудь колісниця, по 10 зр. і вище. — **Колісниці** до плугів сильно оковані по 6 і 7 зр. — **Плужки** до підгортання бараболі цілком залізні по 8, 10, 12 і 15 зр. — **Значники** чотирьорядові сильні, оковані, до роблення знаків на ряди під бараболі по 5 зр. — **Рала і Гани** до зрушування рілі і витягання перею по 10 і 12 зр. — **Січкарні** всякого рода по 26, 30 і 36 зр. **Млиники** або жорна до мелення збіжжя на муку, корбові з двома каменями, цілком залізні по 40 і 50 зр. — Всякі молотільні доставляю також по низьких цінах. — Вироби суть власні і випробовані. Поручаюся дальшій ласкавій пам'яті і замовляти прошу під адресою:

**Іван Плейза**  
в Турці під Коломиєю.

Тепер скажу, як робить ся замовлення на ріжні знаряди. Декотрі П. Т. господарі хотіли би собі замовити і сировадити деякі знаряди, але не знають в який спосіб. Робить ся так, що купує ся поштову картку кореспонденційну за 2½ кр. і пише ся так: Вп. П. Прошу мені надіслати: плуг за 10 зр., млинок за 30 зр., січкарню за 26 зр., або що иншого, за ціну ту а ту, під поданою адресою. (Тут пишеться чітко імя і назвище, місце замешкання, почта і стадія залізниця). Гроші зложу при відборі знаряду з залізниця, (або пересилаю переказом). — Адреса до мене:

**Іван Плейза**  
в Турці під Коломиєю.

Ново отворений

## СКЛАД ФУТЕР і РОБІТНЯ КУШНІРСКА

під фірмою

**І. Даненгаймер і Ст. Старнавський**  
при ул. Валовій ч. II А)

виконує всілякі замовлення в найкоротшій часі по умірених цінах.

ті Мурфі уважали себе за ліпших від нас! Не бери собі того до серця, дитаво. Такий зарозумілий молокосос не варт у мене зломаного гроша! Вибий собі его в голови разом з его стоячим ковніриком і англійським одінем за десять фунтів!

Мимо тих добрих рад, Бріда ходила з опущеною головою, стратила краску на лиці і стала немов бездушна супротив окруження. Мр. Слеттері не ставало вже розуму, здавало ся, що нема такого віля, аби вилічати ту несподівану і незаслужену недугу. Алеж бо й дістало ся Антонова Мурфі'ому в тихих проклинах, які вдова про себе тихо воркотіла!

Тяжко було би сказати, хто був неспокійніший, мати чи дочка, коли десять днів по першій побуті Антона в Бовін Гавс крикнула вдова, визируючи крізь вікно:

— Як мене тут бачиш, Бріда, то правда! А я ладжу безрогам їсти! Аже сюди їде фіра Міка О'Дрісколя, на кізлі сидить Фелім, а на возі якийсь малий чоловічок. Біжи, Брідо, і поглянь, хто то такий.

Але відтак, імовірно аби дочці опадати розчарованя, додала байдужно:

— Е, то певне буде старий екекутор, чорт знає, чого він хоче. Всеж таки треба убагаи ся. Ах, Боже, то не він! Але нехай би був хто небусть, то міг би приїхати годину пізнійше, аби я мала час свою роботу покінчити.

Бріда з найбільшим напруженням слідила за возом, доки він не задержав ся перед домом. З воза виліз малий чоловічок і вийшовши на східці перед двері, почав обчищувати ся з пороку, а відтак вхопив за ручку від дзвінка і задзвонив.

(Дальше буде).

## Рух поїздів залізничних

важний від 1 мая 1903 після середно-европ часу.

посп. осіб.		З і л ь в о в а	
відходить		Д е н ь	
8-25	6-22	До	Станиславова, Підвисокого, Потутор
	6-45	"	Лавочного, Мункача, Борислава
	6-30	"	Підволочиск, Одеса, Бродів, Гусятина
	6-43	"	Підволочиск з Підзамча
	8-35	"	Кракова, Любачева, Орлова, Відня
	9-05	"	Відня, Хирова, Стружа
	9-15	"	Лавочного, Калуща, Борислава
	9-25	"	Янова
	9-40	"	Самбора, Хирова
	10-35	"	Белзця, Сокаля, Любачева
1-50	10-35	"	Черновець, Делятина, Потутор
	10-40	"	Тернополь, Потутор
	1-14	"	Янова від 17/8 до 13/8 в неділі і свята
	2-04	"	Підволочиск з гол. двірця
	2-10	"	Брухович від 17/8 до 13/8 в неділі і свята
	2-40	"	Іцкан, Гусятина, Керешмеже, Калуща
	2-50	"	Кракова, Відня, Хабівки
	3-05	"	Стрия, Сколього лиш від 1/8 до 30/8
	3-15	"	Янова від 1/8 до 30/8
	3-25	"	Ряшева, Любачева
12-45	3-30	"	Брухович від 15/8 до 15/8
	3-40	"	Самбора, Хирова
		Н і ч	
2-51	4-10	До	Кракова, Відня, Берлина
	5-50	"	Іцкан, Вукарешту, Чорткова
	6-05	"	Брухович від 17/8 до 13/8
	6-15	"	Станиславова, Жидачева
	6-30	"	Кракова, Відня, Берка, Хирова
	6-40	"	Янова від 17/8 до 13/8 в будні дні
	7-05	"	Лавочного, Мункача, Хирова, Калуща
	8-14	"	Сокаля, Рави рускої
	9-20	"	Брухович від 17/8 до 13/8 в неділі і свята
	9-55	"	Підволочиск з Підзамча, Бродів
11-11	10-42	"	Янова від 17/8 до 13/8 в неділі і свята
	10-55	"	Іцкан, Чорткова, Заліщик, Делятина
	11-05	"	Кракова, Відня, Івонича
	11-11	"	Підволочиск, Бродів з гол. двірця
	11-24	"	в Пидва, Грималова, Заліщик
	11-05	"	Стрия
	11-11	"	Жовкви (лиш що неділі)

посп. осіб.		Д о л ь в о в а	
приходить		Д е н ь	
8-10	6-10	З	Кракова
	6-20	"	Черновець, Іцкан, Станиславова
	6-50	"	Брухович від 17/8 до 13/8
	7-35	"	Самбора, Хирова
	7-40	"	Янова на гол. дворці
	7-45	"	Лавочного, Борислава, Калуща
	7-55	"	Підволочиск на Підзамче
	8-55	"	Станиславова від 1/8 до 30/8
	9-55	"	Кракова, Відня, Орлова
	10-55	"	Стрия
1-30	11-15	"	Ярослава, Любачева
	1-25	"	Станиславова, Потутор
	1-40	"	Янова на гол. дворці
	2-15	"	Кракова, Відня
	4-35	"	Іцкан, Станиславова, Чорткова, Заліщик
	5-06	"	Підволочиск на Підзамче, Гусятина
	5-30	"	Стрия, Самбора, Борислава
	5-55	"	Підволочиск на гол. дворці
	6-20	"	Підзамче
	6-50	"	Сокаля, Белзця, Любачева
2-30	7-40	"	Кракова
	8-14	"	Черновець, Жидачева
	8-25	"	Брухович від 17/8 до 13/8 в неділі і свята
		Н і ч	
12-20	8-04	З	Брухович від 17/8 до 13/8 в неділі і свята
	10-—	"	Самбора, Сянока
	2-31	"	Черновець, Заліщик, Делятина
	3-09	"	Кракова, Відня, Орлова
	3-30	"	Тернополь, Грималова на Підзамче
	3-40	"	Тернополь, Грималова на гол. дворці
	6-20	"	Іцкан, Підвисокого, Козови
	10-47	"	Янова від 17/8 до 13/8 в неділі і свята
	9-12	"	Брухович від 17/8 до 13/8 в неділі і свята
	8-25	"	Брухович від 15/8 до 15/8 в будні дні
8-40	9-25	"	Кракова, Відня, Любачева, Сянока
	9-50	"	Янова від 1/8 до 30/8
	9-50	"	Кракова, Відня, Пешту, Сянока
	9-20	"	Іцкан, Чорткова, Гусятина
	10-02	"	Підволочиск, Бродів, Копичинець на Пидв.
	10-40	"	Лавочного, Калуща, Борислава
	11-50	"	Любачева від 15/8—15/8 в неділі і свята

**ЗАМІТКА.** Пора нічна від 6 г. вечером до 5 г. 59 м. рано. Час середно-европейський від львівського о 36 мін. В місті видають білети їзди: Агенція Ст. Соколовського в пасажі Гавсманна ч. 9 від 7 рано до 8 вечером, а білети звичайні і всякі инші, тарифи, ілюстровані провідники, розклади їзди і т. п. бюро інформаційне ц. к. залізниць державних (ул. Красіцьких ч. 5 в подвір'ю, склади II. двері ч. 52) в годинах урядових (від 8—3 а в свята від 9—12).

За редакцію відповідає: Адам Креховецкий.



На всякий десяток кос даю одну косу і камень безплатно, то єсть даром.

Довгота									
в сантиметрах	65	70	75	80	85	90	95	100	
за одну штуку									
з каменем Кор.	2-10	2-20	2-30	2-40	2-50	2-60	2-65	2-70	
на 5-кгр. по- исилку іде штук	16	15	14	13	13	13	12	12	



Карпатські срібно-сталеві коси мають тонке як папірок, легке як перо полотно, котре тве як бритва найтвердшу (псянку), то єсть гірську траву і збіже; що тільки попаде під неї, перетинає за одним замахом; на стопу тільки незначно зуживають ся і мовольну роботу хлібороба на половину лекшу роблять. Приятна, легка робота на полі справляє радість всякому хліборобови, тому всякий косить тільки карпатськими срібно-сталевими косами.

Серпи озубрені в англійської сталі дуже добре живуть збіже і легко перетинають, так, що не чути в руках. Поручаю Вам, милі Сестри, хто замовить 20 штук серпів, дістане 2 даром.

Ціна за одну штуку 30 кр., то є 60 сот. На всяке замовлення треба прислати 2 корон задатку, без задатку не висилася нікому. На жадане цінники даром і оплачено, просить запам'ятати нашу адресу. З поштом:

**Александр Копач,**

Струтин вижний, п. п. Долина коло Стрия.

Товариство взаїмного кредиту

## „ДНІСТЕР“

стотаринне зареєстроване в обмеженою порукою у Львові

**ПОЗИЧКИ** уділяє своїм членам на  $5\frac{1}{2}\%$  і  $1\%$  додатку на кошти адміністрації, за предложением документів виказуючих достаточну гіпотечку.

**СПЛАТУ** позичок розкладає догідно на рати до 10 літ. Сума позичок інтабульованих і за порукою 1,239.243 К.

**ЧЛЕНОМ** може бути тільки забезпечений тревало в „Дністрі“ від огню.

**УДІЛ** членський виносить 50 К, вписове 2 К. Число членів 2.391 з 2.501 уділами на 125.050 К.

**ВКЛАДКИ** щоднічні приймає „ДНІСТЕР“ і опроцентує на  $4\%$ . Сума вкладок на 1.256 книжочках 1,103.333 К.

**ЧИСТИЙ ЗИСК** розділяє ся частию на дивіденду для членів, частию на публичні добродійні цілі: на церкви, бурси, захоронки, школи і т. д. На ті цілі роздано дотепер з товариства кредитового 10.840 К.

**ІНФОРМАЦІЯ** в справах позичок уділяє Дирекция і агенти.

# Головна агенция дневників

## СТ. СОКОЛОВСКОГО

у Львові, пасаж Гавсмана ч. 9,

приймає пренумерату і оголошення до всіх дневників краєвих і заграничних.

До „Народної Часописи“ і „Газети Львівської“ може приймати оголошення виключно лиш ся агенция.

## СТЕЛЯ

найновіший інструмент сальоновий швейцарський, самограй, ноти металеві без гачиків в різних величинах. Продає Соболевский годинникар у Львові, площа Марийська (готель французский).